



| | |
|-----------------------|---------------------|
| For Official Use Only | GD125-N-website/PIO |
| Rec'd Date | |
| Delivery Date | |

請以正楷填寫此表格，並郵寄至香港紅十字會總部香港夏慤道 33 號，或傳真至 2802 0017。

Please complete the order form in BLOCK LETTERS and return by mail to Hong Kong Red Cross Headquarters, 33 Harcourt Road, Hong Kong; or by fax to 2802 0017.

| | | | | | |
|--|---|--|--------|--------|------------------|
| I. 捐款支持 Donation Support | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 我願意作單次捐款以支持香港紅十字會 I would like to make one-off donation to support Hong Kong Red Cross <input type="checkbox"/> HK\$1,000 <input type="checkbox"/> HK\$500 <input type="checkbox"/> HK\$300 <input type="checkbox"/> HK\$ _____ (其他捐款金額 Other donation amount) (D) | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 為節省行政開支，本人不需要捐款收據。To save administration cost, no donation receipt is required. | | | | | |
| II. 義賣支持 Charity Sale Support | | | | | |
| 訂購禮品 Order Token | 單價 Unit Cost | | 數量 QTY | | 金額 Amount (HK\$) |
| <input type="radio"/> 「迪迪熊雨傘」 Reddie Bear Umbrella  | HK\$98 | | X | = | (S) |
| <input type="radio"/> 「迪迪熊暖手包」 Reddie Bear Hand Warmer  | HK\$68 | | X | = | (S) |
| <input type="radio"/> 訂購「迪迪熊雨傘」作愛心轉贈 ⁶ (經香港紅十字會轉贈予有需要人士) Order Gifted Reddie Bear Umbrella ⁶ (re-gift to the underprivileged population via the HKRC network) | HK\$98 | | X | = | (G) |
| <input type="radio"/> 訂購禮品送予親友，請代我把禮品直接寄給我的親友 (請於第二頁清楚填寫收禮人的姓名及地址) Order tokens as gifts; please send them to my friend and family on my behalf (Please fill in the names and the addresses of the recipients on the next page.) | 「迪迪熊雨傘」 Reddie Bear Umbrella | | X | = | (S) |
| | 「迪迪熊暖手包」 Reddie Bear Hand Warmer | | X | = | (S) |
| III. 自取禮品或送貨服務安排 Self-pickup or Delivery Arrangement | | | | | |
| 訂購禮品滿\$2,000 或以上可獲免費送貨服務一次。本地送貨不包括離島及鄉村。FREE one-stop delivery for order over \$2,000. Local Delivery service is not available to outlying islands and villages. | | | | | |
| <input type="radio"/> 平郵郵寄 Local Mail | 每件 HK\$12 each | | X | = | (S) |
| <input type="radio"/> 本地送貨 Local Delivery | 每程 HK\$52 per delivery (每程最多 10 件; Maximum 10pcs per delivery) | | X | 程 Trip | = (S) |
| IV. 總額 Total Amount = I + II + III | | | | | HK\$ |

付款 / 捐款方法 Payment / Donation Method

- 信用卡 Credit Card VISA MasterCard American Express

以信用卡捐款者可郵寄或傳真此表格至 2802 0017。For donation by credit card, please send this completed form to us by mail or fax to 2802 0017

持卡人姓名 Cardholder's name _____

信用卡號碼 Card No. _____

有效日期至 Expiry Date _____ 月 MM _____ 年 YY

持卡人簽署 Cardholder's Signature

- 劃線支票 Crossed Cheque

支票號碼 Cheque No. _____ (支票抬頭請寫「香港紅十字會」，並連同此表格寄本會。

Please make your cheque payable to "Hong Kong Red Cross" and mail to us with the completed form.)

- 自動櫃員機轉賬或直接存款入以下的銀行賬戶 Direct Transfer to the HKRC accounts

| | | | |
|-----------------------------------|------------------|-------------------------|---------------------|
| 匯豐銀行 HSBC | 500-334149-009 | 花旗銀行 Citibank Hong Kong | 006-391-61495557 |
| 恆生銀行 Hang Seng Bank | 388-553950-001 | 東亞銀行 Bank of East Asia | 015-514-10-401122-1 |
| 中國銀行(香港) Bank of China(Hong Kong) | 012-806-00028173 | | |

請把存款收條正本連同此表格寄回香港紅十字會，以便發出正式捐款收據。

Please mail the original bank pay-in-slip together with this form to the Hong Kong Red Cross for an official donation receipt.

個人資料 Personal Information

姓名 Name (先生 Mr/女士 Ms) _____ 捐款者編號 Donor ID _____
(中文) (English) (如適用 if applicable)

通訊地址 Postal Address _____

送遞地址 Delivery Address _____
(如與通訊地址不同, 請盡量提供公司地址。If different from postal address, please provide company address if available.)

聯絡電話 Tel _____ 請選擇通訊語言 Please choose preferred language for communications:

傳真 Fax _____ 中文 English

電郵 Email _____

條款及細則 Terms and Conditions

1. 禮品一般於表格收妥後兩星期內送抵指定地址。如選擇 自取, 閣下則會於兩星期內收到電郵通知位於港島的地點領取。
 2. 凡於 2014 年 12 月 9 日前訂購, 可於聖誕節前送達。
 3. 「迪迪熊兩傘」包裝袋尺寸為 270mm (長) x 50mm (闊) x 50mm (厚); 「迪迪熊暖手包」包裝袋尺寸為 140mm (長) x 165mm (闊)。
 4. 請確保閣下提供完整及正確的郵遞地址, 以免送遞延誤, 所有因此而導致的延誤, 本會恕不負責。
 5. 兩款「迪迪熊」義賣品, 如有損毀, 可於收到當天起十四天內安排更換。
 6. 捐款收據只適用於純捐款及「愛心轉贈」之訂購, 並不適用於訂購禮品作自用或送禮用途。
1. The ordered token will be sent to the designated address(es) within 2 weeks upon receipt of order. If you wish to collect the token in person, an email notification will be sent to you within 2 weeks and the collection point is in Hong Kong Island.
 2. Order placed before 9 December 2014 will be delivered before Christmas.
 3. The packing size of the Reddie Bear Umbrella is 270mm (L) x 50mm (W) x 50mm (D). The packing size of the Reddie Bear Hand Warmer is 140mm(L) x 165mm(W).
 4. Please ensure your delivery address(es) is complete and accurate to avoid any delay. HKRC will not be responsible for delivery delays due to improper address provided.
 5. Two Reddie Bear tokens can be returned and exchanged within 14 days upon receipt.
 6. Donation receipt applies only to pure donations and gifted token orderings. It does not apply to purchase of tokens for personal use or to friends.

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

香港紅十字會盡力遵守《個人資料(私隱)條例》(條例)中所列載的規定, 確保儲存的個人資料準確無誤, 及有妥善的儲存方法。為保障資料當事人的利益, 本會只收集當事人提供的個人資料作有關捐款事宜、發收據及活動報名用途, 並只依照上述所說明的用途以及為推廣(見下文)使用該等資料。

香港紅十字會可能運用你的個人資料(包括你的姓名、電話、傳真、電郵及郵寄地址), 以便本會日後與你通訊、籌款、作活動/培訓課程邀請或收集意見的推廣用途。倘本會未得到你的同意之前, 本會不可以使用你的個人資料作推廣之用途。你亦可以隨時要求本會停止使用你的個人資料作上述推廣之用途, 費用全免。日後查閱或更新個人資料, 請隨時致電 2802 0016。

Hong Kong Red Cross undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and securely kept. To safeguard interest of our data subject, Hong Kong Red Cross collects personal data from you for the purposes of handling donations, issuing receipts, and registration, and will only use your personal data for such purposes and promotion purposes (as defined below).

Hong Kong Red Cross may use your personal data (name, telephone number, fax number, email and mailing addresses) for the purposes of providing you with information of Hong Kong Red Cross, fundraising appeal, activities invitation as well as for feedback collection and related promotion purposes. However, we cannot so use your personal data unless we have received your consent. Upon your request at any time and at no charge, we will cease to use your personal data for promotion purposes. You may contact us at 2802 0016 for enquiry or the updating of your personal data.

倘你同意本會左列的安排, 請於下方簽署。

Please sign at the end of this statement to indicate your agreement to such use of personal data as the left.

如你不同意左列安排, 請在簽署前於下欄加上“✓”號表示。
Should you find such use of your personal data not acceptable, please indicate your objection before signing by ticking the box below.

本人不同意上述有關使用個人資料的安排。
I object to the proposed use of my personal data as stated above.

簽署 Signature: _____

姓名 Name: _____

日期 Date: _____

只限本地送貨 Local Delivery Only (如不敷應用, 請自行影印。Please make photocopy if necessary)

如 閣下想將禮品送贈親友, 請以正楷填上收禮人姓名及送貨地址。

Please fill in the recipient's name and delivery address in BLOCK LETTERS if you want us to send to your friend or family.

| | | |
|---|---|---|
| 送禮人姓名: Your Name: | 送禮人姓名: Your Name: | 送禮人姓名: Your Name: |
| 收禮人姓名: Recipient Name: | 收禮人姓名: Recipient Name: | 收禮人姓名: Recipient Name: |
| <input type="radio"/> 「迪迪熊兩傘」 Reddie Bear Umbrella | <input type="radio"/> 「迪迪熊兩傘」 Reddie Bear Umbrella | <input type="radio"/> 「迪迪熊兩傘」 Reddie Bear Umbrella |
| <input type="radio"/> 「迪迪熊暖手包」 Reddie Bear Hand Warmer | <input type="radio"/> 「迪迪熊暖手包」 Reddie Bear Hand Warmer | <input type="radio"/> 「迪迪熊暖手包」 Reddie Bear Hand Warmer |
| 送貨地址: Delivery Address: | 送貨地址: Delivery Address: | 送貨地址: Delivery Address: |
| 祝福語: Greeting Message: | 祝福語: Greeting Message: | 祝福語: Greeting Message: |
| Ref. no.: | Ref. no.: | Ref. no.: |